

Effective Triage and Referral

WHEREAS the Canadian Bar Association's 2013 *Reaching Equal Justice* report points to a spectrum of approaches to improve public access to justice;

WHEREAS that spectrum includes education, prevention, new and creative approaches for delivering legal services and transformation of the formal justice system, all representing different paths people can take to get the legal help they require;

WHEREAS the first experience people have in approaching legal service providers for help often colours their entire experience of the justice system, for the problem at hand and into the future;

WHEREAS research shows that people find it difficult to navigate the justice system and many people, particularly already marginalized and vulnerable people, may give up on seeking justice;

WHEREAS being quickly and correctly directed to the best source of help for an individual legal issue is the essence of a "people-designed" justice system;

Tri et référence efficaces

ATTENDU QUE le rapport *Atteindre l'égalité devant la justice* publié par l'Association du Barreau canadien en 2013 indique un éventail de moyens d'amélioration de l'accès du public à la justice;

ATTENDU QUE cet éventail comporte l'éducation, la prévention, des méthodes nouvelles et créatives de prestation des services juridiques, et la transformation du système de justice officiel, qui représentent les différents moyens que peuvent utiliser les gens pour obtenir l'assistance juridique dont ils ont besoin;

ATTENDU QUE la première expérience que vivent les personnes lorsqu'elles communiquent avec des fournisseurs de services juridiques en vue de leur demander de l'aide influence toute leur expérience du système de justice, pour le problème en cause et à l'avenir;

ATTENDU QUE les recherches indiquent que les gens estiment qu'il est difficile de s'y retrouver dans le système de justice et que bon nombre de personnes, particulièrement les personnes déjà marginalisées et vulnérables, peuvent abandonner leur quête de justice;

ATTENDU QUE l'orientation rapide et correcte vers la meilleure source d'aide pour une question juridique individuelle constitue l'essence même d'un système de justice conçu pour les gens;

BE IT RESOLVED THAT the Canadian Bar Association urge provincial and territorial governments to establish effective triage and referral systems to guide people to the most appropriate path to justice for their individual situation, by:

- preparing and maintaining a comprehensive list of early resolution, legal and related services in their jurisdiction;
- working with public legal education and information providers, legal aid providers and other service providers to design core principles for the design of triage and referral processes, including a common intake form; and
- working with public legal education and information providers, legal aid providers and other service providers to develop and implement training to support triage and referral policies and protocols.

Certified true copy of a resolution carried by the Council of the Canadian Bar Association at the Annual Meeting held in St. John's, Newfoundland and Labrador August 14, 2014.

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE l'Association du Barreau canadien exhorte les gouvernements provinciaux et territoriaux d'établir des systèmes efficaces de tri et de référence afin d'orienter les gens vers le moyen le plus approprié d'obtenir justice dans leur situation, en faisant ce qui suit :

- préparer et tenir une liste globale des services de règlement rapide, des services juridiques et des services connexes dans leur territoire;
- collaborer avec les fournisseurs de formation et d'information juridiques au public, avec les fournisseurs d'aide juridique et avec les autres fournisseurs de services afin d'élaborer des principes fondamentaux applicables à la conception de la procédure de tri et de référence, y compris un formulaire commun d'admission;
- collaborer avec les fournisseurs de formation et d'information juridiques au public, avec les fournisseurs d'aide juridique et avec les autres fournisseurs de services afin d'élaborer et de mettre en œuvre de la formation à l'appui des politiques et protocoles de tri et de référence.

Copie certifiée d'une résolution adoptée par le Conseil de l'Association du Barreau canadien, lors de son Assemblée annuelle, à St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) le 14 août 2014.

John D.V. Hoyles
Chief Executive Officer/Chef de la direction